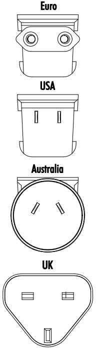
APS SERIES

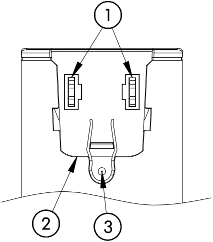
D GB BG CZ E F GR HR H I

LV NL PL P RO RUS SK SLO S TR

(A) Eingangsstecker wechseln / *input plug change*

nur bei "Traveller" Geräten / *only for "traveller" units*

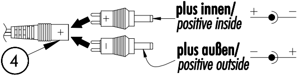




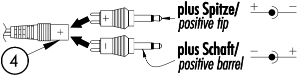
(B) Ausgang einstellen / *output adjustment*

Polaritätswechsler / *polarity inverter*

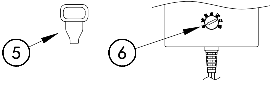
- mit Hohlstecker / *with coaxial plug*



- mit Klinkenstecker / *with jack plug*



Spannungsdrehschalter und Schlüssel /
voltage turn-switch and key



(D) BEDIENUNGSANLEITUNG

BESCHREIBUNG

Bei dem vorliegenden Produkt handelt es sich um ein universell einsetzbares Netzteil mit einstellbarer Ausgangsspannung (3V / 4,5V / 5V / 6V / 7,5V/ 9V / 12V) zur Stromversorgung vieler Kleingeräte. Im Lieferumfang sind verschiedene Ausgangsstecker enthalten, die an der Ausgangsleitung in der gewünschten Polarität angeschlossen werden können.

HINWEIS NUR FÜR „TRAVELLER" GERÄTE MIT WECHSELBAREN EINGANGSSTECKERN (ABB. A)

Setzen Sie den gewünschten Netzstecker (je nach Ausführung können unterschiedliche Netzstecker z.B. Euro, UK, USA, Australien im Lieferumfang enthalten sein) über den beiden Netzkontakten [1] auf und schieben Sie den Stecker bis zum Anschlag in der Führung [2]. Bitte achten Sie darauf, dass der Stecker beim Aufschieben hörbar einrastet. Zum Lösen des Netzsteckers drücken Sie die Arretierungsnase [3] (z.B. mit einem Stift) etwas nach unten und schieben Sie den Stecker zurück.

SICHERHEITSHINWEISE

> Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen!
> Bei Beschädigung des Gehäuses, Steckers oder Kabels das Gerät nicht in Betrieb nehmen!
> Gerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden!
> Bei Nichtgebrauch, Reinigung und Wartung das Gerät vom Stromnetz trennen!

> Gerät nicht öffnen!
> Von Kindern fernhalten!

WICHTIGE EINSTELLUNGEN VOR INBETRIEBNAHME

Bevor Sie das Netzgerät mit dem Verbraucher und dem Stromnetz verbinden, achten Sie darauf, dass die Ausgangsspannung (V), der Ausgangsstrom (mA) und die Polarität dem verbrauchenden Gerät entsprechen.

1.) STROM PRÜFEN:
Stellen Sie sicher, dass Ihr Verbraucher nicht mehr Strom (mA) benötigt als das Netzgerät liefern kann (siehe Typenschild des Netzgerätes). Im Falle einer Überlastung kann das Netzgerät zerstört werden.

2.) AUSWAHL DES RICHTIGEN AUSGANGSSTECKERS:
Im Lieferumfang ist eine Anzahl von marktüblichen Ausgangssteckern enthalten. Wählen Sie den für Ihre Anwendung richtigen Stecker. Der Stecker muss stramm aber klemmfrei in das zu betreibende Gerät einzusetzen sein. Bitte keine Gewalt anwenden.

3.) POLARITÄT DES VERBRAUCHERS:
Prüfen Sie, welche Polarität das zu betreibende Gerät benötigt und stellen sie die entsprechende Polarität mit Hilfe des Polaritätswechslers [4] an der Ausgangsleitung des Netzgerätes ein (siehe Abbildung B). VORSICHT: Falsche Polarität kann den Verbraucher zerstören, deshalb darf die richtige Polarität keinesfalls ausprobiert werden!

4.) EINSTELLEN DER SPANNUNG / INBETRIEBNAHME:
Prüfen Sie, welche Eingangsspannung (Angabe in V DC) das zu betreibende Gerät benötigt. Stellen Sie diese Spannung mit Hilfe des Schlüssels [5] an dem Drehschalter [6] des Netzgerätes ein und verbinden Sie das Netzgerät mit dem Stromnetz nachdem der Verbraucher angeschlossen wurde. Falls Sie die benötigte Spannung (in V) nicht kennen, beginnen Sie mit der kleinsten Spannung und erhöhen diese schrittweise, bis das angeschlossene Gerät funktioniert. Sollte hierbei ein Schaden an dem zu betreibenden Gerät entstehen, kann kein Anspruch auf Schadensersatz akzeptiert werden.

GARANTIEHINWEISE

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung (z.B. falsch eingestellte Polarität oder Spannung) oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. 09/2010

(GB) MANUAL

DESCRIPTION

This is a universal power supply with an adjustable output voltage (3V / 4.5 V / 5V / 6V / 7.5V / 9V / 12V) to power many small electrical devices. Included in the set are different output connectors, which can be connected to the output cable with the desired polarity.

INSTRUCTIONS SPECIFIC FOR "TRAVELLER" UNITS WITH DETACHABLE INPUT PLUGS ONLY (SEE FIGURE A)

Insert the relevant mains input plug that is included (depending on the country). There are different mains plugs e.g. Euro, UK, USA, Australia available, that connect to the primary contacts [1] by pushing the plug to the stop position [2]. Please ensure that the input plug clicks audibly into the housing. To release the input plug, please push the release button [3] (with a pen for example) and move the plug backwards.

SAFETY INSTRUCTIONS

> Please read the operating instructions carefully before use!
> Do not use the power supply if there are signs of any damage to the housing, plug, or cable!
> The power supply is for indoor use only; keep it in a dry environment!
> Disconnect the power supply from mains when not in use, during cleaning and maintenance!

> Never attempt to open the power supply!
> Keep away from children's reach!

IMPORTANT ADJUSTMENTS BEFORE OPERATION

Before you connect the power supply to the equipment to be powered or to the mains, make sure that the output voltage (V), the output current (mA) and the polarity correspond to the device you wish to power.

1.) CHECK CURRENT
Make sure that the device you want to connect to, does not consume more current (mA) than the power supply is able to supply (check the name plate of the power supply). If the power supply is overloaded, it can be destroyed.

2.) CHOOSE THE CORRECT OUTPUT CONNECTOR
The enclosed connectors correspond to the most commonly used sizes. The correct connector should fit properly using a little pressure. Do not use extreme force to insert the connector as this could damage the unit to be powered.

3.) SET THE CORRECT POLARITY FOR THE EQUIPMENT TO BE POWERED
Check the polarity of the equipment to be powered and set the appropriate polarity through the polarity inverter [4] at the output cable of the power supply (see figure B). CAUTION: Incorrect polarity may destroy the device to be powered, so the incorrect polarity must not be used, even for a short time to check!

4.) SET VOLTAGE FOR THE EQUIPMENT / OPERATION

Check the voltage (V) required for the equipment to be powered. Set the required voltage with the rotary switch [6] by using the key [5] and connect the power supply to the mains once the equipment to be powered has been connected. If you do not know the required voltage, start with the lowest voltage and gradually increase it until the connected device works. In this case no claim for damage can be accepted, as ideally the correct voltage should be set according to the equipment's instructions.

WARRANTY NOTICE

We hereby offer a 3 year warranty on this power supply. This does not apply to damage caused by improper handling (e.g. incorrectly set polarity or voltage). ANSMANN cannot accept liability for direct, indirect, accidental or other claims or consequential damages originated by not using this device as indicated by these operating instructions.

Technical details subject to change without prior notice. No liability accepted for typographical errors or omissions. 09/2010

(BG) ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА

ОПИСАНИЕ

Това е универсален захранване с регулируемо изходно напрежение (3V / 4,5 V / 5V / 6V / 7.5V / 9V / 12V) за задвижване на електрически устройства. Включените в комплекта са различни изходни конектори, които могат да бъдат свързани към изхода кабел с желаната полярност.

УКАЗАНИЯ СПЕЦИФИЧНИ САМО ЗА УСТРОЙСТВАТА СЪС СМЕНЯЕМИ ЩЕПСЕЛИ (ВЖ. ФИГУРА А)

Поставете съответния щепсел (в зависимост от страната). Съществуват различни видове щепсели например Евро, Великобритания, САЩ, Австралия, които се поставят към първичните контакти [1], като натискате спиращия държач [2]. Уверете се, че щепселът е влезнал и пасва напълно. За да освободите щепсела, натиснете бутона [3] (с писалка например) и го издърпайте назад.

Инструкции за безопасност

> Моля, прочетете внимателно инструкциите преди иупотреба!

> Да не се използва за захранване, ако има признаци на увреждане на корпуса, щепсела, или кабел!а

> За вътрешна употреба; пази го в суха среда!

> Изключвайте от мрежата, когато не се използва и по време на почистване и поддръжка!

> Никога не се покриват отворите !

> Да се пази от деца!

ВАЖНИ НАСТРОЙКИ ПРЕДИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Преди да се свърже захранването в мрежата се уверете, че изходното напрежение (V), и изходния ток (mA) и полярност отговарят на устройството, което искате да захраните.

1.) ПРОВЕРЕТЕ ТОКА

Уверете се, че устройството, което искате да се свържете, не консумират повече ток (МА), отколкото на захранване е в състояние да достави (проверете в таблицата на захранването). Ако захранването се претовари, може да бъде унищожено.

2.) ИЗБЕРЕТЕ ПРАВИЛНИЯ ИЗХОДЕН КОНЕКТОР

Включените конектори съответстват на най-често използваните размери. Правилният конектор трябва да влиза с използване на малък натиск. Не използвайте сила, за да вмъкнете конектора, тъй като това може да повреди устройството, което искате да се захранвате.

3.) ЗАДАЙТЕ ПРАВИЛНАТА ПОЛЯРНОСТ ЗА ОБОРУДВАНЕ, КОЕТО ЩЕ СЕ ЗАХРАНВА

Проверете полярност на устройството, което ще се захранва и определете подходящата полярност чрез инвертора [4] на изхода на кабела за захранването (виж фигура Б). ВНИМАНИЕ: Неправилна полярност може унищожи устройството, което се захранва, така че неправилна полярност, не трябва да се използва, дори и за кратко време!

4.) ЗАДАВАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕ ЗА ЗАХРАНВАНЕ / ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Проверете напрежение (V), необходимо за устройството, което ще се захранва. Задайте необходимото напрежение с въртящия превключвател [6], като използвате бутона [5] и и свържете захранването към устройствата и мрежата. Ако не знаете, необходимото напрежение, започнете с най-ниско напрежение и постепенно го увеличавайте като устройството е свързано със захранването. В този случай не можете да претендирата за обезщетение на вреди, тъй като в идеалния случай правилното напрежение трябва да се определя в зависимост от инструкциите на устройството.

ГАРАНЦИЯ

Ние даваме 3 години гаранция за това захранване. Това не се отнася за вреди, причинени от неправилно боравене (например неправилно зададени полярност или напрежение). ANSMANN не може да приеме отговорност за преки, непреки, случайни или други претенции или закономерни щети, възникнали от използването на това захранване и информацията, дадена в тези оперативни инструкции.

Техническа информация подлежи на промяна без предварително известие. Не се носи отговорност, приети за печатни грешки или пропуски.
05/2009

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE

POPIS

Univerzální zdroj s nastavitelným výstupním napětím (3V / 4,5 V / 5V / 6V / 7,5V / 9V / 12V) k napájení malých elektrických zařízení. Balení obsahuje různé výstupní konektory, které je možno připojit na výstupní kabel s požadovanou orientací polarity.

INSTRUKCE PRO CESTOVNÍ ZDROJE S ODNÍMACÍ ZÁSTRČKOU (VIZ OBR. A)

Mezi přiloženým zástrčkami vyberte odpovídající typ (dle země) a zasuňte ho. K dispozici jsou zástrčky pro Evropu, Velkou Británii, USA a Austrálii. Ty se připojují k primárním kontaktům [1] zatlačením zástrčky až do koncové polohy [2]. Dbejte na to, aby zástrčka slyšitelně zacvakla do krytu. Chcete-li zástrčku sejmout, stiskněte uvolňovací tlačítko [3] (například hrotem pera) a zástrčku stáhněte.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

> Před použitím si prosím pečlivě přečtete návod k obsluze!

> Vykazuje-li kryt, vidlice nebo kabel zdroje známky poškození, nepoužívejte ho!

> Zdroj je určen pouze k použití v místnosti; uchovávejte ho v suchu!

> V době, kdy zdroj nepoužíváte, při čištění a údržbě ho vytáhněte ze zásuvky!

> Nikdy se nepokoušejte zdroj otevřít!
> Uchovávejte mimo dosah dětí!

DŮLEŽITÁ NASTAVENÍ PŘED POUŽITÍM

Než zdroj připojíte k napájenému zařízení a k síti, zkontrolujte, zda výstupní napětí (V), výstupní proud (mA) a polarita odpovídají zařízení, které chcete napájet.

1.) ZKONTROLUJTE PROUD
Zkontrolujte, zda zařízení, které chcete připojit, nevyžaduje více proudu (mA), než kolik ho je zdroj schopen dodávat (informaci najdete na štítku zdroje). Přetěžováním by mohlo dojít ke zničení zdroje.

2.) VYBERTE ODPOVÍDAJÍCÍ VÝSTUPNÍ KONEKTOR
Přiložené konektory odpovídají většině běžně používaných velikostí. Správný konektor by měl jít do zařízení zasunout lehkým tlakem a měl by v něm pevně sedět. K zasunutí konektoru nepoužívejte velkou sílu. Mohli byste tím napájené zařízení poškodit.

3.) NASTAVTE POLARITU ODPOVÍDAJÍCÍ NAPÁJENÉMU ZAŘÍZENÍ
Zkontrolujte požadovanou polaritu napájeného zařízení a v případě potřeby polaritu změňte obrácením polarity [4] na výstupním kabelu zdroje (viz obr. B). POZOR: Nesprávná polarita může napájené zařízení zcela zničit. Nesprávnou polaritu proto nesmíte použít ani na kratičkou chvíli pro kontrolu!

4.) NASTAVTE ODPOVÍDAJÍCÍ NAPĚTÍ / PROVOZ

Zkontrolujte napětí (V) požadované připojeným zařízením. Požadované napětí nastavte otočným přepínačem [6] pomocí klíče [5] a je-li napájené zařízení připojeno, zdroj zapojte do zásuvky. Jestliže požadované napětí neznáte, začněte nejslabším, a napětí postupně zvyšujte, dokud zařízení nezačne normálně fungovat. V takovém případě však nepřebíráme zodpovědnost za případné škody, protože správně je třeba napětí nastavit dle specifikace připojeného zařízení.

ZÁRUKA

Na napájecí zdroj poskytujeme tříletou záruku. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným zacházením (např. chybně nastavená polarita nebo napětí). ANSMANN nepřebírá zodpovědnost za přímé, nepřímé, náhodné či jiné či nároky ani za následné škody způsobené použitím tohoto zdroje nebo informací uvedených v tomto návodu.

Technické podrobnosti mohou být bez oznámení předmětem změny. Nepřebíráme zodpovědnost za typografické chyby a výpadky. 05/2009

(E) INSTRUCCIONES DE SERVICIO

DESCRIPCIÓN

En el presente producto se trata de una fuente de alimentación utilizable a nivel mundial con tensión de salida ajustable (3V / 4,5V / 5V / 6V / 7,5V / 9V / 12V) para la alimentación de corriente de varios aparatos pequeños. En el volumen de suministro se encuentran diferentes enchufes de salida que pueden ser conectados en la línea de salida en la polaridad deseada.

INDICACIÓN SÓLO PARA APARATOS "VIAJEROS" CON ENCHUFES DE ENTRADA INTERCAMBIABLES (VÉASE FIGURA A)

Coloque el enchufe deseado (dependiendo del modelo del país se encuentran diferentes enchufes para por ej. Europa, Gran Bretaña, EEUU, Australia en el contenido del suministro) a través de ambos contactos de red y empuje el enchufe hasta el tope en la guía. Por favor observe que el enchufe al ser empujado encaje. Para quitar el enchufe de red presione el botón de detención [3] (por ej. con un lápiz) levemente hacia abajo y retire el enchufe.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

> ¡Leer cuidadosamente las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha!

> ¡Al dañarse la carcasa, el enchufe o el cable no poner en marcha el aparato!

> ¡El aparato sólo debe ser puesto en funcionamiento en ambientes

cerrados y secos!
> ¡En caso de no utilizar el aparato, en caso de limpieza y mantenimiento desenchufar el aparato de la red eléctrica!
> ¡No abrir el aparato!
> ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

AJUSTES IMPORTANTES ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Antes de unir el aparato con el consumidor y la red de corriente observe que la tensión de salida (V), la corriente de salida (mA) y la polaridad del aparato a utilizar se correspondan.

1.) VERIFICAR LA CORRIENTE
Asegúrese de que su consumidor no requiere más corriente (mA) que la que el aparato puede proveer (véase placa de identificación del aparato). En el caso de una sobrecarga se puede dañar el aparato.

2.) SELECCIÓN DEL ENCHUFE DE SALIDA CORRECTO
En el volumen del suministro se encuentra una cantidad de enchufes de salida que son usuales en el mercado. Elija para su aplicación el enchufe correcto. El enchufe debe ser colocado de manera rígida pero también sin apriete en el aparato a hacer funcionar. Por favor no aplicar fuerza.

3.) POLARIDAD DEL CONSUMIDOR
Controle qué polaridad necesita el aparato a hacer funcionar y ajuste la polaridad correspondiente con ayuda del cambiador de polaridad [4] en

la línea de salida del aparato (véase figura B). CUIDADO: ¡Una polaridad errónea puede dañar el consumidor, por esto no se debe probar si está correcta la polaridad ajustada!

4.) AJUSTE DE LA TENSIÓN / PUESTA EN MARCHA
Controle qué tensión de entrada (dato en V CC) necesita el aparato a hacer funcionar. Ajuste esta tensión con ayuda de una llave [5] en el conmutador giratorio [6] del aparato y conecte el aparato a la red eléctrica luego de haber conectado el consumidor. Si no llegase a conocer la tensión necesaria (en V) comience con la menor tensión y eleve ésta por pasos, hasta que el aparato conectado funcione. Si en este caso se produjera un daño en el aparato a hacer funcionar no se podrá aceptar ningún derecho de reclamación de compensación.

INDICACIONES DE GARANTÍA

Ofrecemos una garantía de tres años para este aparato. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos u otro tipo de daño o daño sucesivo que se produzca por un manejo incorrecto (por ej. una polaridad o tensión más ajustada) o por la utilización de las informaciones que se encuentran en este manual de instrucciones.

Reservado el derecho de efectuar modificaciones técnicas. No asumimos ninguna responsabilidad por los errores de impresión. 05/2009

Ⓕ MANUEL

DESCRIPTION

Alimentation universelle avec tension de sortie adjustable (3V / 4.5 V / 5V / 6V / 7.5V / 9V / 12V) - convient aux petits appareils électriques. Livrée avec jeu de connecteurs de sortie qui peuvent être connectés sur un câble avec possibilité de choix de la polarité.

INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES POUR LE MODÈLE "TRAVELLER" AVEC PRISE D'ENTRÉE AMOVIBLE (VOIR FIGURE A)

Insérer la prise d'entrée en fonction du pays - différentes prises secteur disponibles (ie : Euro, UK, USA, Australie) qui se connectent sur l'alimentation [1] en poussant la prise vers la position [2]. Assurez-vous que la prise est bien introduite : vous devez entendre le « clic ». Pour la retirer, il faut appuyer sur le bouton [3] avec, par exemple un stylo, et ensuite la retirer.

CONSIGNES DE SECURITE

> Merci de lire attentivement ce manuel d'instruction avant utilisation !!

> Ne pas utiliser si l'alimentation présente des signes de défectuosités (boitier, prise ou câbles) !

> Pour usage intérieur uniquement - laisser dans un endroit sec !

> Débrancher l'alimentation du secteur en cas de non utilisation, de maintenance ou nettoyage!

> Ne pas essayer d'ouvrir l'alimentation !
> Ne pas laisser à la portée des enfants !

IMPORTANT AVANT UTILISATION

Avant de brancher l'alimentation sur un appareil bien s'assurer que la tension de sortie (V), le courant de sortie (mA) et la polarité correspondent bien aux caractéristiques de votre appareil.

1.) VÉRIFICATION DU COURANT

Assurez-vous que l'appareil à connecter ne consomme pas plus de courant que l'alimentation peut en fournir – vérifier bien les caractéristiques qui doivent figurent sur votre appareil. Si l'alimentation est en surcharge, elle peut être endommagée voire détruite.

2.) CHOIX DU BON CONNECTEUR DE SORTIE

Les connecteurs de sortie livrés avec l'alimentation correspondent aux formats les plus courants. Le bon connecteur doit s'enficher sans forcer. Ne pas insister si le connecteur ne rentre pas facilement car cela risque d'endommager le contact.

3.) CHOIX DE LA POLARITÉ POUR VOTRE APPAREIL

Vérifier la polarité de votre appareil et sélectionner la polarité correspondante en utilisant le convertisseur de polarité [4] sur le câble de sortie de l'alimentation (voir figure B). ATTENTION : une mauvaise polarité peut détruire votre appareil (même en quelques secondes) : prendre le

temps de bien vérifier ce point !!.

4.) CHOIX DE LA TENSION DE VOTRE APPAREIL
Vérifier la tension requise par votre appareil (V) – choisir la bonne tension à l'aide de la molette [6] en utilisant la clef [5] – connecter d'abord l'alimentation à votre appareil puis branchez sur le secteur. Si vous ne connaissez pas la tension de votre appareil, commencez avec la tension la plus basse de l'alimentation et augmenter progressivement jusqu'à ce que votre appareil fonctionne correctement. Aucune réclamation ne sera prise en compte en cas de défectuosité lié au mauvais choix de la tension.

GARANTIE
Nous offrons 3 ans de garantie pour cette alimentation. Cette garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation (par exemple : mauvais choix de polarité ou tension). ANSMANN ne peut accepter la responsabilité, directe ou indirecte, en cas d'accidents ou autres problèmes liés à l'utilisation de cette alimentation ou à la mauvaise compréhension de cette notice d'utilisation.

Informations technique sujettes à changement sans préavis. Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de fautes de frappe, erreurs ou omissions. 05/2009

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ

ιδιαίτερα για μονάδες «ταξιδίου» με αποσπώμενες πρίζες
Βάλτε την ανάλογη πρίζα (ανάλογα με τη χώρα που βρίσκεστε). Υπάρχουν διάφορες πρίζες διαθέσιμες, για παράδειγμα για την Ευρώπη, για την Αγγλία, για την Αμερική, για την Αυστραλία κτλ, οι οποίες συνδέονται στις επαφές πιέζοντας την πρίζα στη θέση stop. Σιγουρευτείτε ότι θα ακούσετε ένα κλικ όταν η πρίζα συνδεθεί στη συσκευή. Για να βγάλετε την πρίζα, πιέστε το κουμπί αποσύνδεσης (με ένα στιλό για παράδειγμα) και βγάλτε την πρίζα προς τα πίσω.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

> Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν παρατηρήσετε κάποια ζημιά ή χαλασμένο το καλώδιο.
> Η τροφοδοσία είναι για εσωτερική χρήση μόνο, φυλάξτε την σε χώρο χωρίς υγρασία.
> Αποσυνδέστε την τροφοδοσία από τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν θέλετε να την καθαρίσετε ή όταν την αποθηκεύετε.
> Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε την τροφοδοσία!
> Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν συνδέσετε την τροφοδοσία, σιγουρευτείτε ότι η τάση εξόδου, το ρεύμα

εξόδου και η πολικότητα αντιστοιχούν στη συσκευή που θέλετε να δώσετε ρεύμα.

Ρύθμιση της τάσης της συσκευής / ΧΡΗΣΗ

Ελέγξτε την τάση που χρειάζεται (V) η συσκευή. Ρυθμίστε την τάση με τον περιστρεφόμενο διακόπτη και συνδέστε την τροφοδοσία στο ρεύμα όταν η συσκευή που θα συνδέσετε στο ρεύμα έχει συνδεθεί. Αν δεν γνωρίζετε την τάση που χρειάζεται ξεκινήστε με την χαμηλότερη και αυξάνετε σταδιακά μέχρι η συσκευή που έχετε συνδέσει να δουλέψει. Στην περίπτωση αυτή δεν μπορούμε να δεχτούμε καμία απαίτηση σε περίπτωση ζημιάς καθώς η σωστή τάση ορίζεται από τις οδηγίες της κάθε συσκευής.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Προσφέρουμε 3 χρόνια εγγύηση. Η εγγύηση δεν ισχύει για περιπτώσεις μη σωστής χρήσης.

(HR) UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

OPIS

Univerzalno napajanje s promjenjivim izlaznim naponom (3V/4.5V/5V/6V/7.5V/9V/12V) za napajanje raznih malih električnih uređaja. Uključuje set različitih konektora koji mogu biti spojeni sa izlaznim kabelom i željenim polaritetom.

UPUTE POSEBNO ZA „TRAVELLER" SA ODVOJIVIM ULAZNIM UTIKAČIMA (VIDI SLIKU A)

Umetnite strujni kabel (ovisno o zemlji). Različiti su strujni utikači npr Europa, UK, USA, Australija dostupni da spojite primarni kontakt (1) pritišćući utikač do stop pozicije (2) Osigurajte da je ulazni utikač pravilno umetnut klikom u kućište. Za otpuštenje ulaznog utikača pritisnite tipku za otpuštanje (3) (npr sa olovkom) i uklonite utikač.

SIGURNOSNE UPUTE

> Pažljivo pročitajte uputstva prije upotrebe
> Ne koristite uređaj ako su vidljiva oštećenja kućište, utikača ili kabela
> Uređaj je isključivo za unutarnju upotrebu, držite ga u suhom okruženju
> Isključite uređaj iz struje kada nije u upotrebi, tijekom čišćenja i održavanja
> Ne pokušavajte otvoriti uređaj
> Držite uređaj izvan dohvata djece

VAŽNA PODEŠAVANJA PRIJE UPOTREBE

Prije spajanja uređaja sa opremom koju želite napajati ili sa utičnicom, provjerite da izlazni napon (V) , snaga punjenja (mA) i polaritet odgovaraju uređaju koji želite napajati.

1) PROVJERA SNAGE PUNJENJA

Provjerite da uređaj koji želite spojiti ne koristi više snage (mA) nego što napajanje može isporučiti (provjerite vrijednosti ispisane na uređaju) Ako je napajanje preopterećeno , može se oštetiti.

2) ODABERITE ISPRAVAN IZLAZNI KONEKTOR

Priloženi konektori odgovaraju najčešće korištenim dimenzijama. Ispravan konektor treba odgovarati laganim pritiskom. Ne koristite veliku silu za umetanje konektora, jer možete oštetiti uređaj koji napajate.

3) PRILAGODITE ODGOVARAJUĆI POLARITET UREĐAJA KOJI NAPAJATE

Provjerite polaritet opreme koju želite napajati i prilagodite polaritet koristeći inverter polariteta (4) na izlaznom kabelu napajanja (vidi sliku B) OPREZ: neispravan polaritet može uništiti uređaj koji želite napajati, ne koristite neispravan polaritet ni na kratko vrijeme za provjeru!

4) PRILAGODITE NAPON ZA OPREMU/DJELOVANJE

Provjerite napon (V) uređaja koji napajate. Prilagodite traženi napon pomoću okretnog prekidača (6) pomoću ključa (5) i spojite napajanje sa utičnicom kada je oprema koji napajate spojena. Ukoliko ne znate potreban

napon, krenite od najmanjeg napona i postepeno pojačavajte dok uređaj ne proradi. Na taj način ćete izbjeći oštećenja uređaja, idealno bi bilo podesiti napon prema uputama opreme.

GARANCIJSKA NAPOMENA

Za ovaj uređaj nudimo 3 godine garancije. Garancija neće biti uvažena za oštećenja nastala neodgovornim rukovanjem (npr. Neispravno podešen polaritet ili napon) Ansmann ne prihvaća odgovornost za direktna indirektna, nenamjerna oštećenja uslijed nesreće korištenjem napajanja i informacija danih u ovom uputstvu

Tehnički podaci su promjenjivi bez prethodne najave. Ne prihvaćamo odgovornost za štamparske greške ili propuste. 05/2009

(H) HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLATA

Ez az állítható kimeneti feszültségű (3 V/4.5 V/5 V/6 V/7.5 V/9 V/12 V) univerzális hálózati adapter lehetővé teszi többféle kisebb elektromos készülék üzemeltetését. A mellékelt kimeneti csatlakozókat a fogyasztónak megfelelő polaritású töltőkábelhez lehet csatlakoztatni.

ELŐÍRÁSOK KIZÁRÓLAG A CSERÉLHETŐ BEMENETI CSATLAKOZÓKKAL RENDELKEZŐ „TRAVELLER" TÍPUSÚ, KÉSZÜLÉKHEZ (LÁSD AZ A ÁBRÁT)

Csatlakoztassa a mellékelt bemeneti csatlakozókból a helyi sajátosságoknak megfelelőt. Más és más csatlakozokat használnak Európában, Angliában, az USÁ-ban, Ausztráliában. Az adott régió szerinti dugót nyomja a csatlakozóra [1] a stop pozícióig [2]. Győződjön meg róla, hogy rendesen a helyére kattant-e. Levenni úgy tudja, ha a kioldó gombot [3] például egy tollal megnyomja, majd hátrafelé elmozdítja.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

> Kérjük, használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást!
> Ne használja a készüléket, ha a burkolatán, a hálózati csatlakozóján vagy a vezetékén sérülés látszik!
> A hálózati adapter csak beltéren használható; száraz helyen tárolja!

> Ha nem használja, tisztítja vagy karbantartja a készüléket húzza ki a hálózati csatlakozóját a hálózati dugajból!
> Ne bontsa meg az adapter burkolatát!
> Tartsa a gyermekek számára nem elérhető helyen!

FONTOS HASZNÁLAT ELŐTTI BEÁLLÍTÁSOK

Mielőtt a hálózati adaptert a fogyasztóhoz vagy a hálózatra csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a tápfeszültség (V), a kimeneti áramerősség (mA) és a polaritás a fogyasztónak megfelelő-e.

1.) A KIMENETI ÁRAMERŐSSÉG ELLENŐRZÉSE

A tápegység áramerősségének azonosnak vagy nagyobbnak kell lennie, mint a fogyasztó készülék legnagyobb áramfelvétele. A készülék áramfelvétele leolvasható a készüléktábláról. A tápegység túlterhelés esetén meghibásodhat.

2.) A MEGFELELŐ CSATLAKOZÓ KIVÁLASZTÁSA

A készülékhez a kereskedelemben kapható, gyakran használt csatlakozókat mellékeltek. Válassza ki a fogyasztó bekötéséhez valót. A csatlakozót a táplált készülékbe erőltetés nélkül kell behelyezni úgy, hogy stabilan álljon. A csatlakozót beillesztéskor nem szabad az aljzatba erőltetni.

3.) A FOGYASZTÓNAK MEGFELELŐ POLARITÁS BEÁLLÍTÁSA

Ellenőrizze a fogyasztó polaritását, majd ennek megfelelően állítsa be a töltőkábel végén levő polaritáskapcsolót [4] (lásd a B ábrát). FIGYELEM: A fordított polaritás a fogyasztó készüléket károsíthatja, ezért így csak a

ellenőrzés rövid idejére csatlakoztassa a készüléket!

4.) A TÁPFESZÜLTSÉG BEÁLLÍTÁSA / KEZELÉS

Ellenőrizze, hogy milyen tápfeszültséggel (V=) üzemel a fogyasztó. A hálózati adapter forgatható kapcsolójánál [6] kulccsal [5] állítsa be ezt a feszültséget, majd először a fogyasztót csatlakoztassa az adapterhez, majd az adaptert a hálózatra. Ha nem ismeri a szükséges feszültséget, kezdje a legkisebb beállíthatóval (3 V), majd lépésenként a beállító kapcsolóval addig növelje a feszültséget, amíg a fogyasztó készülék működni kezd. Ezzel a módszerrel a készülék károsodása elkerülhető.

GARANCIA

A gyártó a hálózati adapterre 3 éves garanciát vállal. Ez a garancia nem terjed ki arra az esetre, ha a meghibásodás nem megfelelő kezelés (pl.: a polaritás vagy a feszültség nem megfelelő beállítása) miatt történik. A gyártó nem vállal felelősséget közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb olyan meghibásodásért, ami a készülék jelen használati utasításában megadottól eltérő használatból adódik.

Forgalmazza: Kapacitás Kft., 1115 Budapest, Szentpétery u. 24-26.
Tel.: 463-0888; Fax: 463-0899, E-mail: info@kapacitas.hu, www.akku.hu

(I) ISTRUZIONI PER L'USO

DESCRIZIONE

Il prodotto fornito in dotazione è un alimentatore per applicazioni universali con tensione in uscita regolabile (3V / 4,5V / 5V / 6V / 7,5V / 9V / 12V) destinato all'erogazione di corrente elettrica a diverse apparecchiature di piccole dimensioni. Nella confezione sono presenti diverse spine di uscita che è possibile collegare alla linea di uscita a seconda della polarità desiderata.

NOTA SOLO PER LE APPARECCHIATURE "TRAVELLER" DOTATE DI SPINOTTI D'INGRESSO INTERCAMBIABILI (VEDERE FIGURA A)

Applicare la spina elettrica desiderata (a seconda della versione nella confezione possono essere presenti spine elettriche differenti, ad esempio Euro, UK, USA, Australia) sui due contatti elettrici [1] e fare scorrere la spina fino all'arresto nella guida [2]. Prestare attenzione al fatto che quando si fa scorrere la spina, questa si inserisca nella corretta posizione con uno scatto udibile. Per sganciare la spina elettrica premere il nasello di arresto [3] (ad esempio con una penna) leggermente verso il basso e fare scorrere la spina all'indietro.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

> Prima dell'attivazione leggere le istruzioni per l'uso con attenzione.
> In presenza di danni all'alloggiamento, alla spina o al cavo, non mettere in funzione l'apparecchiatura.
> È consentito impiegare l'apparecchiatura solo in ambienti chiusi e asciutti.

> Scollegare l'apparecchiatura della rete elettrica in caso di mancato impiego e per le operazioni di pulizia e manutenzione.
> Non aprire l'apparecchiatura.
> Tenere fuori dalla portata dei bambini.

REGOLAZIONI IMPORTANTI PRIMA DELL'ATTIVAZIONE

Prima di collegare l'alimentatore all'utenza e alla rete elettrica, prestare attenzione al fatto che la tensione in uscita (V), la corrente in uscita (mA) e la polarità corrispondano a quelle dell'apparecchiatura da utilizzare.

1.) VERIFICA DELLA CORRENTE

Accertarsi che l'utenza in dotazione non richieda più corrente (mA) di quanta non ne possa erogare l'alimentatore (vedere la targhetta dell'alimentatore). In caso di sovraccarico si possono provocare gravi danni all'alimentatore.

2.) SELEZIONE DELLA SPINA IN USCITA CORRETTA

Nella confezione è presente una serie di spine in uscita standard in commercio. Selezionare la spina adatta all´applicazione richiesta. La spina deve potersi inserire nell'apparecchiatura da mettere in funzione applicando una certa forza, ma senza inceppamenti. Non esercitare una forza eccessiva.

3.) POLARITÀ DELL'UTENZA

Verificare qual è la polarità richiesta dall'apparecchiatura da mettere in funzione ed impostare la polarità adeguata utilizzando l'invertitore di polarità [4] sulla linea di uscita dell'alimentatore (vedere figura B).

ATTENZIONE: selezionando la polarità errata si possono provocare gravi danni all'utenza. Per questo motivo non è consentito in nessun caso procedere per tentativi per trovare la polarità corretta.

4.) REGOLAZIONE DELLA TENSIONE / ATTIVAZIONE
Verificare qual è la tensione in ingresso (specifica in V CC) richiesta dall'apparecchiatura da mettere in funzione. Regolare la tensione verificata utilizzando la chiavetta [5] presente sulla manopola [6] dell'alimentatore e collegare l'alimentatore alla rete elettrica dopo aver stabilito il collegamento con l'utenza. Se la tensione richiesta (in V) non è nota, iniziare dalla tensione più bassa possibile ed aumentarla progressivamente fino a quando l'apparecchiatura collegata non funziona. Se con questo metodo si verificano eventuali danni all'apparecchiatura da mettere in funzione, non è possibile accettare nessuna richiesta di risarcimento danni.

INDICAZIONI DELLA GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di tre anni. L'azienda produttrice non si assume nessuna responsabilità dei danni diretti, indiretti, accidentali o di altra natura o dei danni secondari che si verifichino con il funzionamento improprio (ad esempio polarità o tensione impostate in modo errato) o con l'impiego delle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

L'azienda produttrice si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche tecniche e non si assume nessuna responsabilità di eventuali errori di stampa. 05/2009

(LV) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Šis universālais barošanas bloks ar regulējumu izejošo spriegumu (3V / 4.5V / 5V / 6V / 7.5V / 9V / 12V) paredzēts daudzām nelielām elektriskām ierīcēm. Komplektā iekļauts dažādi kontakspraudņi, kurus var savienot ar kabeli un izvēlēties nepieciešamo polaritāti.

INSTRUKCIJA SPECIĀLI „CEĻOTĀJA" VERSIJAI TIKAI AR NOMAINĀMIEM KONTAKSPRAUDŅIEM (SKAT. A)

Ievietojiet atbilstošo, komplektā ietverto, kontakspraudni (atkarība no valsts). Ir dažādi kontakspraudņi, kas paredzēti Eirpoai, Lielbritānijai, ASV un Austrālijai, kas savieno ierīci [1] ar konkrēto kontakspraudni, ievietojot to līdz stop pozīcijai [2]. Pārliecinaties, lai kontakspruadnis ir ievitots parezi, ievietojot tam ir jānoklišķ. Lai noņemtu kontakspruadni, lūdzu nospiediet atbrīvošanas pogu [3] (piemēram ar pildspalvu) un izņemiet kontakspraudni.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

> Lūdzu rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju pirms lietojiet ierīci!
> Nelietojiet barošanas bloku ja ir bojājuma pazīmes korpusam, kontakspraudnim vai kabelim!
> Šis barošanas bloks ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās; uzglabajiet sausā vietā!
> Atvienojiet barošanas bloku no elektrības kad tas netiek lietots, tiek tīrīts un veikta apkope!

> Nemēģiniet atvert barošanas bloku!
> Turiet nesasniedzamu bērniem!

PIRMS EKSPLUATĀCIJAS IR SVARĪGI PĀRLIECINĀTIES

Pirms savienojat barošanas bloku ar ierīci, kuru vēlaties darbināt vai ar elektroenerģiju, pāliecinaties, ka izejošais spriegums (V), izejošais strāvas stiprums (mA) un polaritāte atbilst irīcei, ko vēlaties darbināt.

1.) PĀRBAUDIET STRĀVAS STIPRUMU

Pārliecinaties, ka ierīce ar ko vēlaties savienot, nepatērē lielāku strāvas stiprumu (mA), kā barošanas bloks spējīgs nodrošināt (pārbaudiet nosaukuma plāksni un barošanas bloka). Ja barošanas bloks ir pārslogots, tas var tikt sabojāts.

2.) IZVĒLATIES ATBILSTOŠO IZEJOŠO KONTAKSPRAUDNI

Komplektā iekļauti visbiežāk sastopamie kontakspraudņu izmēri. Atbilstošajam kontakspruadnim būtu jader precīzi, nedaudz uzspiežot. Nelietojiet lielu spēku, lai ievietotu kontaksrpaudni, tas var sabojāt ierīci, kuru vēlaties darbināt.

3.) UZSTĀDIET PAREIZO POLARITĀTI APRĪKOJUMAM, KAS TIKS DARBINĀTS

Pārbaudiet polaritāti aprīkojumam, kas tiks darbināts un uzstādiet atbilstošu polaritāti ar polaritātes invertora palīdzību [4] pie barošanas bloka izejošā kabeļa (skat. B). UZMANĪBU: nepareizi uzstādīta polaritāte var sabojāt ierīci, kuru darbina, sakarā ar to nepareizu polaritāti nedrīkst lietot pat pārbaudīšanai uz īsu brīdi.

4.) SPRIEGUMA UZSTĀDĪŠANA / LIETOŠANA

Pārbaudiet spriegumu (V), kas ir prasīts ierīcei, kura tiks darbināta. Uzstādiet nepieciešamo spriegumu ar rotācijas slēdzi [6] izmanotjot atslēgu [5] un savienojiet barošanas bloku ar eletroenerģijas avotu, kad ierīce, kura tiks darbināta, ir pievienota. Ja nav zināms nepieciešamais spriegums, sāciet ar zemāko spriegumu un turpiniet to pakapeniski palielināt, kamēr ierīce darbojas. Bojājumu gadījumā garantijas prasību nevar celt, jo atbilstošo spriegumu būtu nepieciešams uzstādīt atbilstoši ierīces instrukcijai.

GARANTIJAS PAZIŅOJUMS

Ar šo Mēs garantējam 3 gadu garantiju šim barošanas blokam. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. ANSMANN neuzņemas atbildību par tiešām, netiešām, negadījumu vai citām prasībām vai izrietošajiem bojājumiem kas ir izraisīti lietojot šo ierīci un infromāciju, kas ir sniegta lietošanas instrukcijā.

Tehniskā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Neuzņemamies atbildību par drukas kļūdām. 05/2009

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

BESCHRIJVING

Dit is een universele voeding met instelbare uitgangsspanning (3V / 4,5 V / 5V / 6V / 7.5V / 9V / 12V) aan de macht veel kleine elektrische apparaten. Inbegrepen in de set zijn verschillende output connectoren, die kan worden aangesloten op de uitgang kabel met de gewenste polariteit.

INSTRUCTIES SPECIFIEKE VOOR "REIZEN MET AFNEEMBARE INVOER STEKKERS (ZIE FIGUUR A)

Steek het netsnoer van relevante invoer stekker die is opgenomen (afhankelijk van het land). Er zijn verschillende lichtnet stekkers b.v. Euro, UK, USA, Australië beschikbaar, dat aansluit op de primaire stopcontacten [1] door op de stekker naar de halte standpunt [2]. Zorg ervoor dat de invoer stekker hoorbaar klikt in de behuizing. Om de invoer stekker, gelieve druk op de ontgrendelingsknop [3] (met een pen bijvoorbeeld) en zet de stekker achteruit.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

> Lees de gebruiksaanwijzing goed door voor gebruik!

> Maak geen gebruik van de stroomvoorziening als er tekenen van eventuele schade aan de behuizing, stekker, of kabel!

> De stroomvoorziening is voor gebruik binnenshuis; bewaar deze op een droge omgeving!

> De voeding van stroom afhalen, bij schoonmaken en onderhoud!

> Nooit zelf de voeding openen!
> Blij kinderen vandaan houden!

BELANGRIJK VOOR AANPASSING BEDIENING

Voordat u de stroomvoorziening naar de apparatuur die wordt aangedreven of op het lichtnet, moet u ervoor zorgen dat de uitgangsspanning (V), de uitvoer-stroom (mA) en de polariteit overeenstemt met het apparaat dat u wenst aan de macht.

1.) CONTROLEER HUIDIGE

Zorg ervoor dat het apparaat waarmee u verbinding wilt maken, niet meer stroom verbruikt (mA) is dan de voeding kan leveren (zie de naamplaat van de voeding). Als de voeding overbelast is, kan deze kapot gaan.

2.) KIES DE JUISTE UITGANG CONNECTOR

De bijgevoegde aansluitingen komen overéén met de meest gangbare maten. De juiste connector moet goed aansluiten (druk deze goed aan). Maak geen gebruik van extreem geweld voor het invoegen van de connector dit kan schade aan de voeding op leveren.

3.) STEL DE JUISTE POLARITEIT DIE DOOR APPARATUUR WORDT AANGEGEVEN

Controleer de polariteit van de apparatuur die wordt aangegeven en stel de juiste polariteit door de polariteit omvormer [4] op de uitvoer kabel van de voeding (zie afbeelding B). LET OP: Verkeerde polariteit kan beschadiging aan apparatuur geven, dus let goed op! Ook al is dit voor een hele korte tijd is!

4.) STEL DE SPANNING VOOR DE APPARATUUR IN / BEDIENING

Controleer de spanning (V) die nodig zijn voor de apparatuur die wordt aangegeven. Stel de vereiste spanning met de draaischakelaar [6] met behulp van de toets [5] en sluit de voeding aan op het lichtnet als de apparatuur die wordt aangegeven is aangesloten. Als u niet weet wat de vereiste spanning is,moet u beginnen met de laagste spanning en dit geleidelijk verhogen tot het aangesloten apparaat werkt. In dit geval kan er geen enkele aanspraak op schade worden aanvaard als de juiste spanning niet door apparatuur wordt aangeven.

GARANTIE

Wij bieden een 3 jaar garantie op deze voeding. Dit geldt niet voor schade veroorzaakt door onjuiste behandeling (bv verkeerd ingesteld polariteit of spanning). Ansmann kan niet aansprakelijk worden gesteld voor directe, indirecte, toevallige of andere claims of gevolgschade ontstaan door het gebruik van deze voeding en de gegeven informatie in deze gebruiksaanwijzing.

(PL) INSTRUKCJA OBSLUGI

OPIS

Zasilacz uniwersalny z regulowanym (ustawianym) napięciem wyjściowym (3V / 4,5V / 5V / 6V / 7,5V / 9V / 12V) nadaje się do zasilania małych urządzeń elektrycznych. W zestawie znajdują się różne wtyki wyjściowe, które można podłączyć do kabla wyjściowego z dowolną polaryzacją.

INSTRUKCJA TYLKO DLA WERSJI "TRAVELLER" Z ODŁĄCZALNYM WTYKIEM ZASILAJĄCYM (RYSUNEK A)

W poszczególnych krajach obowiązują różne standardy wtyczek zasilających np. Euro, UK, USA, Australia. Wybierz i zamontuj odpowiedni wtyk zasilający [1] (zależnie od kraju), poprzez wepchnięcie go w gniazdo obudowy do końca [2]. Proszę zwrócić uwagę aby wtyk zasilający zatrzasnął się słyszalnie w obudowie. W celu wyjęcia wtyku zasilającego proszę nacisnąć przycisk [3] (np. długopisem) i wysunąć go do tyłu.

ZALECENIA BEZPICZEŃSTWA

> Przed użyciem zasilacza proszę zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi!

> Nie używać zasilacza jeżeli obudowa, wtyk lub kabel są uszkodzone!

> Przechowywać i używać zasilacz tylko wewnątrz suchych pomieszczeń!

> Wyłączać zasilacz z sieci kiedy nie jest on używany!
> Przed czyszczeniem wyłączyć zasilacz z sieci. Używać tylko suchej szmatki!
> Nie otwierać obudowy zasilacza oraz nie dokonywać żadnych przeróbek!
> Przechowywać i używać poza dostępem dzieci!

PRZYGOTOWANIE ZASILACZA DO UŻYCIA

Przed podłączeniem zasilacza do urządzenia, które ma być zasilane lub do sieci zasilającej, upewnij się, że napięcie wyjściowe (V), prąd wyjściowy (mA) i polaryzacja są zgodne z parametrami znamionowymi tego urządzenia.

1.) SPRAWDZENIE PRĄDU

Upewnij się, że urządzenie, które chcesz podłączyć nie pobiera większego prądu (mA) niż maksymalny prąd wyjściowy zasilacza (sprawdź to na tabliczce znamionowej zasilacza). Jeżeli zasilacz zostanie przeciążony może ulec uszkodzeniu.

2.) WYBÓR ODPOWIEDNIEGO WTYKU WYJŚCIOWEGO

Zestaw zawiera najczęściej stosowane rozmiary wtyków wyjściowych. Prawidłowy wtyk powinien lekko ale nie luźno wchodzić do gniazda zasilanego urządzenia. Wkładając wtyk nie używać nadmiernej siły gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia, które ma być zasilane.

3). USTAWIENIE PRAWIDŁOWEJ POLARYZACJI
Sprawdź polaryzację gniazda zasilającego urządzenia, które ma być zasilane i ustaw odpowiednią polaryzację inwerterem [4] na wyjściu kabla wyjściowego (patrz rysunek B). OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe polaryzacja może zniszczyć zasilane urządzenie dlatego nie można podłączać zasilacza z nieprawidłowo ustawioną polaryzacją nawet na krótki czas dla sprawdzenia.

4). USTAWIENIE NAPIĘCIA WYJŚCIOWEGO / EKSPLOATACJA
Sprawdź jakie napięcie (V) potrzebne jest dla prawidłowej pracy zasilanego urządzenia. Ustaw wymagane napięcie przełącznikiem obrotowym [6] przy użyciu klucza [5], gdy zasilane urządzenie będzie podłączone i włącz zasilacz do sieci. Jeśli nie znasz wymaganego napięcia, zacznij ustawiać napięcie od najniższego stopniowo je zwiększając, aż zasilane urządzenie zacznie działać. W tym przypadku żadne roszczenie za szkodę nie może zostać przyjęte, gdyż prawidłowe napięcie powinno być ustalane zgodnie z instrukcją zasilanego urządzenia.

WARUNKI GWARANCJI
Na ten produkt oferujemy 3 lata gwarancji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez nie przestrzeganie instrukcji obsługi lub niewłaściwe używanie (np ustawienie nieprawidłowej polaryzacji lub napięcia). Firma ANSMANN nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe szkody powstały przy użyciu tego zasilacza oraz za informacje podane w tej instrukcji obsługi.

(P) INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO

Esta fonte de alimentação é universal com voltage regulável (3V / 4.5 V / 5V / 6V / 7.5V / 9V / 12V) permite alimentar uma série de pequenos dispositivos eléctricos. Incluído no conjunto estão diversas fichas que podem ser ligadas ao cabo de saída de corrente com a polaridade desejada.

INSTRUÇÕES ESPECIFICAS PARA O MODELO "TRAVELLER" COM TOMADAS DESTACÁVEIS (VER FIGURA A)

Introduza a tomada incluída (depende do país). Existem diferentes fichas disponíveis, ex.: Euro, UK, USA, Austrália, que ligam aos contactos primários [1] pressionando a ficha até à posição STOP [2]. Assegure-se que ouve um clic ao colocar a ficha. Para retirar a ficha, pressione o botão [3] (com uma caneta, por ex.) e remova a ficha para trás.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

> Por favor leia as instruções de funcionamento cuidadosamente antes de usar!

> Não utilize o alimentador se houver sinais de danos no exterior, fichas ou nos cabos!

> Para usar apenas no interior. Mantenha num ambiente seco!

> Desligue da tomada de corrente quando não estiver a usar, durante a

limpeza e manutenção!

> Nunca tente abrir a fonte de alimentação!
> Mantenha longe do alcance das crianças!

AJUSTES IMPORTANTES ANTES DE USAR

Antes de ligar a fonte de alimentação ao aparelho a alimentar, assegure-se que a voltagem de saída (V), a corrente (mA) e a polaridade correspondem ás do dispositivo a ser alimentado.

1.) VERIFIQUE A CORRENTE

Assegure-se que o dispositivo que vai ser alimentado não consome mais corrente (mA) que a que o alimentador é capaz de fornecer (verifique o modelo na fonte de alimentação). Se a fonte for sobrecarregada pode ficar destruída.

2.) ESCOLHA A FICHE CORRECTA

As fichas incluídas são as mais comuns. A ficha correcta deverá encaixar perfeitamente no aparelho a ser alimentado com um pouco de pressão. Não use demasiada força ao ligar a ficha, para não danificar o aparelho.

3.) ESCOLHA A POLARIDADE CORRECTA PARA O EQUIPAMENTO A SER ALIMENTADO

Verifique a polaridade do equipamento a ser alimentado e regule a polaridade na fonte com o inversor [4] no cabo de saída (ver figura B). PRECAUÇÃO: Polaridade incorrecto pode destruir o aparelho a ser alimentado, portanto deverá ter o máximo cuidado e não usar a

polaridade invertida nem por um instante!

4.) ESCOLHA A VOLTAGEM PARA O APARELHO / FUNCIONAMENTO
Verifique a voltagem (V) necessária ao equipamento a ser alimentado. Escolha a voltagem no comutador rotativo [6] usando a chave [5] e ligue o alimentador à corrente. Se não souber qual a voltagem exacta, comece pelo valor mais baixo e aumente, gradualmente, até que o dispositivo funcione. Neste caso, nenhuma reclamação poderá ser aceite, já que idealmente a voltagem deverá ser escolhida de acordo com as instruções do dispositivo a ser alimentado.

GARANTIA

Oferecemos uma garantia de 3 anos neste equipamento. Esta não se aplica a utilização imprópria (ex. inversão de polaridade ou voltagem incorrecta). A ANSMANN não aceita qualquer resposabilidade por directa, indirecta, accidental ou outra queixa ou consequencial dano originado pelo uso desta fonte de alimentação e informação dada neste manual de instruções.

Detalhes técnicos sujeitos a alterações sem aviso prévio. Não aceitamos responsabilidade por erros tipográficos ou omissões. 05/2009

(RO) INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

DESCRIERE

Produsul de fata este o sursa de alimentare universala cu tensiunea de iesire reglabila (3V / 4,5V / 5V / 6V / 7,5V / 9V / 12V) pentru alimentarea unei multitudini de aparate. Livrarea cuprinde un set de mufe de iesire, care pot fi conectate la cablul de iesire cu polaritatea dorita.

INDICATIE NUMAI PENTRU SURSELE „TRAVELLER" CU PRIZE INTERSCHIMBABILE LA INTRARE (VEZI FIGURA A)

Introduceti priza corespunzatoare (in functie de executie livrarea cuprinde prize diferite, de exemplu Europa, Marea Britanie, SUA, Australia) in cele 2 contacte [1] si impingeti-o pana la blocare in ghidajul [2]. Va rugam sa aveti in vedere ca la blocare sa se auda un clinchet. Pentru deblocarea prizei apasati pe deblocatorul [3] (de exemplu cu un stift) si scoateti priza prin tragere.

INSTRUCTIUNI DE SECURITATE

> Cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de punerea in functiune a aparatului!

> Nu utilizati aparatul in situatia deteriorarii carcasei, a prizei sau a cablului!

> Aparatul se va utiliza doar in incaperi inchise si uscate!

> In cazul neutilizarii sau atunci cand se curata aparatul, deconectati-l

de la sursa de tensiune!
> Nu deschideti aparatul!
> Nu permiteti accesul copiilor la aparat!

CELE MAI IMPORTANTE REGLAJE INAINTE DE PUNEREA IN FUNCTIUNE
Iniante de a conecta aparatul la consumator si la sursa de alimentare, va rugam sa verificati daca tensiunea de iesire (V), curentul de iesire (mA) si polaritatea corespund consumatorului.

1.) VERIFICAREA CURENTULUI
Asigurati-va ca consumtatorul nu consuma mai mult curent (mA) decat poate furniza sursa de alimentare (vezi placuta de pe sursa de alimentare). In cazul unei suprasolicitari, sursa de alimentare se poate defecta.

2.) ALEGEREA MUFEI DE IESIRE CORECTE
Livrarea cuprinde un set de mufe incluzand cele mai uzuale mufe de iesire. Alegeti mufa corespunzatoare consumatorului pe care doriti sa-l alimentati. Mufa trebuie introdusa ferm in consumator, fara insa a utiliza forta.

3.) POLARITATEA CONSUMATORULUI
Verificati polaritatea consumatorului Dvs. si reglati polaritatea corespuzatoare cu ajutorul inversorului de polaritate [4] de pe cablul de iesire al sursei (vezi figura B). ATENTIE: polaritatea gresita poate distruge

consumatorul, de aceea nu este permisa testarea polaritatii corecte!

4.) REGLAREA TENSIUNII DE IESIRE/PUNERE IN FUNCTIUNE
Verificati tensiunea de intrare (indicata in V cc) a consumatorului Dvs. Reglati aceasta tensiune cu ajutorul cheii [5] pe comutatorul rotativ [6] de pe sursa de alimentare si conectati sursa la reteaua de alimentare dupa ce ati conectat consumatorul. Daca nu cunoasteti tensiunea necesara (in V), incepeti cu cea mai mica tensiune si mariti-o pas cu pas, pana cand consumatorul functioneaza. Daca in acest fel are loc a deterioare a consumatorului, nu se pot accepta pretentii cu privire la vreo despagubire.

GARANTII
Pentru acest aparat oferim o garantie de 3 ani. Pentru daune directe, indirecte, intamplataore sau alte daune, care apar ca urmare a unei utilizari neconforme (de exemplu polaritate sau tensiune reglate incorect) sau care apar ca urmare a informatiilor cuprinse in aceste instructiuni de utilizare, nu ne asumam nicio raspundere.

Ne mentinem dreptul la modificari tehnice. Pentru erori de tipar nu ne asumam nicio raspundere. 05/2009

(RUS) ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

ОПИСАНИЕ

Универсальный блок питания с регулируемым напряжением на выходе (3В / 4,5В / 5В / 6В / 7,5В / 9В / 12В) для питания устройств небольшого размера. В комплекте набор различных выходных разъемов/переходников, которые могут быть подсоединены с требуемой полярностью.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ СО СЪЕМНЫМИ ВХОДНЫМИ РАЗЪЕМАМИ (СМ. РИС А).

Присоедините соответствующий штекер (вилку), в зависимости от страны. В комплекте различные сетевые штекеры для Европы, Великобритании, США, Австралии, которые подключаются к основному модулю [1], путем вставки штекера в пазы до упора [2]. Правильно установив штекер в модуль, Вы услышите щелчок. Чтобы снять штекер, нажмите на кнопку [3] (например обычной ручкой), и снимите штекер (вилку)

ИСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

> Перед использованием прочтите инструкцию!
> Не включайте блок питания в сеть при наличии повреждений корпуса, сетевого штекера (вилки) или кабеля!
> Используйте устройство только в помещениях, храните его в сухом месте!
> Отключайте блок питания от сети, если оно не используется по назначению, а также при техобслуживании и чистке!

> Никогда не разбирайте устройство!
> Берегите прибор от детей!

НЕОБХОДИМЫЕ НАСТРОЙКИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед тем, как подключить блок питания к устройству, которое будет питаться от сети, убедитесь, что выходное напряжение (В), выходной ток (мА), и полярность соответствуют параметрам устройства, которое Вы хотите запитать.

1) ПРОВЕРЬТЕ ТОК

Убедитесь, что устройство, которое Вы хотите запитать не потребляет больший ток (мА), чем может обеспечить блок питания (проверьте параметры на корпусе источника питания). Если блок питания перегружен, он может выйти из строя.

2) ВЫБЕРИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ/ПЕРЕХОДНИК

Разъемы в комплекте соответствуют наиболее часто используемым стандартам. Нужный разъем должен быть правильно установлен с применением лишь небольшого усилия. Не вставляйте разъем с чрезвычайным усилием, так как это может повредить используемое устройство.

3) УСТАНОВИТЕ ПРАВИЛЬНУЮ ПОЛЯРНОСТЬ ДЛЯ ПИТАЕМОГО УСТРОЙСТВА

Проверьте полярность используемого оборудования и установите соответствующую полярность, используя инвертор полярности [4] в выходном кабеле блока питания (см. рис. B). ВНИМАНИЕ: Неправильная

полярность может повредить питаемое устройство, поэтому ни в коем случае нельзя использовать устройства, не установив полярность правильно, даже на короткое время для проверки!

4) УСТАНОВИТЕ НАПРЯЖЕНИЕ / ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Проверьте напряжение (В), необходимое для оборудования, которое будет запитано. Установите необходимое напряжение с помощью поворотного переключателя [6] с использованием ключа [5] и подключите блок питания к сети после того, как Вы подключили питаемое оборудование. Если вы не знаете, величину необходимого напряжения, начните с самого низкого напряжения и постепенно увеличивайте его до тех пор, пока устройство не заработает. В данном случае мы не несем ответственности за возможные повреждения, так как рабочее напряжение должно устанавливаться в соответствии с инструкцией по эксплуатации Вашего прибора.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ANSMANN дает 3-летнюю гарантию на блок питания. Она не распространяется на повреждения и поломки, вызванные неправильным использованием прибора (неверно установленным напряжением или полярностью). ANSMANN не несет ответственности за прямые, косвенные, случайные или иные требования или косвенные убытки, которые возникли при помощи этого блока питания и информации, приведенной в данной инструкции по эксплуатации.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

POPIS

Univerzálny napájací zdroj s nastaviteľným výstupným napätím (3V / 4.5 V / 5V / 6V / 7.5V / 9V / 12V) pre napájanie rôznych malých elektrických zariadení. Balenie obsahuje rôzne výstupné konektory, ktoré je možné pripojiť k výstupnému káblu so zvolenou polaritou.

NÁVOD IBA PRE VERZIE "TRAVELLER" S VYMENITEĽNOU ZÁSTRČKOU (OBRÁZOK A)

Nasaďte príslušnú zástrčku (v závislosti verzie produktu sa nachádzajú v balení zástrčky pre rôzne krajiny) na vstupné kontakty [1] a zasuňte ju až na doraz [2], kým nezacvakne. Pre výmenu zástrčky uvoľnite zaskočený jazýček [3] (napr. pomocou pera) a zástrčku vysuňte.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

> Pred použitím si prosím pozorne prečítajte návod na použitie!
> Nepoužívajte napájací zdroj, ak je poškodené puzdro, zástrčka alebo káble!
> Napájací zdroj je určený len na vnútorné použitie; držte ho v suchom prostredí!
> Odpojte napájací zdroj od siete počas čistenia, pri opravách a keď sa nepoužíva!
> Nikdy sa nepokúšajte zariadenie otvoriť!
> Udržujte mimo dosahu detí!

DÔLEŽITÉ NASTAVENIA PRED POUŽITÍM

Pred pripojením napájacieho zdroja k zariadeniu alebo do siete sa uistite, že nastavené výstupné napätie (V), výstupný prúd (mA) a polarita nasadenej koncovky zodpovedajú zariadeniu, ktoré chcete napájať.

1.) KONTROLA PRÚDU

Uistite sa, či zariadenie, ktoré idete pripojiť, nepotrebuje vyšší prúd ako je napájací zdroj schopný dodať (skontrolujte štítok na napájacom zdroji). Ak sa napájací zdroj preťaží, môže sa zničiť.

2.) VYBERTE SPRÁVNY VÝSTUPNÝ KONEKTOR

Balenie obsahuje najbežnejšie používané druhy a veľkosti konektorov. Správny konektor by mal presne sadnúť do zdierky. Nesnažte sa konektor do zariadenia zasunúť násilím, keďže by sa tým mohlo zariadenie poškodiť.

3.) NASTAVTE SPRÁVNU POLARITU PRE ZARIADENIE

Zistite správnu polaritu pre zariadenie, ktoré chcete napájať a nastavte ju pomocou prepínača polarity [4] na výstupnom kábli napájacieho zdroja (obr. B). VÝSTRAHA: Nesprávna polarita môže zničiť napájané zariadenie, preto sa nepokúšajte zistiť polaritu pokusom!

4.) NASTAVENIE NAPÄTIA PRE ZARIADENIE / POUŽÍVANIE

Zistite, aké napätie (V) napájané zariadenie potrebuje. Nastavte potrebné napätie na otočnom prepínači [6] podľa stupnice [5]. Pripojte napájací zdroj k zariadeniu a potom do elektrickej siete. Ak neviete, aké napätie

zariadenie potrebuje, nastavte najnižšie napätie a postupne ho zvyšujte, až kým zariadenie nebude fungovať. Ak sa však v takomto prípade zariadenie poškodí, nie je možné žiadať náhradu škody.

ZÁRUKA

Na tento napájací zdroj sa vzťahuje záruka 3 roky. Táto záruka sa nevzťahuje na škody, ktoré vznikli nesprávnym používaním (napr. nesprávnym nastavením polarity alebo napätia). ANSMANN nepreberá zodpovednosť za priame, nepriame, náhodné, alebo iné škody, ktoré vzniknú použitím tohto napájacieho zdroja a informácií obsiahnutých v tomto návode.

Technické detaily sa môžu zmeniť bez predošlého upozornenia. Za tlačové chyby nepreberáme zodpovednosť. 05/2009

(SLO) NAVODILA ZA UPORABO

Univerzalni napajalnik z nastavljivo izhodno napetostjo (3V / 4.5V / 5V / 6V / 7.5V / 9V / 12V). Primeren je za napajanje manjših električnih naprav. Priloženi so različni izhodni priključki.

NAVODILA - POSEBNO ZA »TRAVELLER« ENOTE Z IZMENLJIVIMI PRIMARNIMI PRIKLJUČKI (GLEJ SLIKO A)

V napajalnik vstavite ustrezen primarni priključek (odvisno od države, kjer napajalnik uporabljate). Na voljo so različni primarni priključki, npr. Euro, UK, USA, Australia katere enostavno pritrdite na napajalnik. Pazite, da se priključek dobro pritrdi na napajalnik (sliši se klik). Za odstranitev priključka pritisnite gumb za odstranjevanje (3) s pomočjo svinčnika in izvlecite priključek.

VARNOSTNA NAVODILA

> Pred prvo uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo!
> Napajalnika ne uporabljajte, če so na njem ali pripadajočih delih vidne poškodbe ohišja!
> Napajalnik je primeren izključno za notranjo uporabo!
> Po končani uporabi napravo izključite iz el. omrežja!
> Nikoli ne odpirajte naprave!
> Napajalnik hranite izven dosega otrok!

POMEMBNE NASTAVITVE PRED UPORABO

Preden priključite napajalnik na el. omrežje preverite, da izhodna napetost (V), izhodni tok (mA) in polariteta priključka ustrezata napravi, katero boste priključili na napajalnik.

1. NASTAVITEV EL. TOKA

Preverite, da naprava katero želite priključiti ne porabi več toka kot ga je napajalnik zmožen zagotoviti. Če boste napajalnik preobremenili ga lahko uničite.

2. IZBIRA PRAVILNEGA PRIKLJUČKA

Priloženi priključki ustrezajo večini trenutno uporabljenih priključkov. Izbrani priključek se mora prilegati priključku v napravi. Ne uporabljajte sile pri vstavljanju priključkov.

3. IZBERITE PRAVILNO POLARITETO ZA NAPRAVO KATERO BOSTE PRIKLJUČILI

Preverite polariteto naprave katero želite priključiti. S pomočjo pretvornika polaritete (4) na izhodnem kablu izberite pravilno polariteto. Opozorilo – nepravilna polariteta lahko poškoduje ali uniči napravo, katero želite priključiti.

4. IZBERITE PRAVILNO NAPETOST ZA DELOVANJE

Preverite katero napetost naprava potrebuje za delovanje. S pomočjo vrtljivega stikala (6) izberite ustrezno napetost in priključite napajalnik na el. omrežje. Če ne veste pravilne napetosti naprave, začnite z najnižjo vrednostjo in postopoma zvišujte vrednost!

POOBLAŠČENI UVOZNIK IN SERVIS: RT-TRI, d.o.o., Borovec 31, 1236 Trzin tel: (01) 530 - 40 - 00 / info@rt-tri.si

GARANCIJSKA IZJAVA:

RT - TRI d.o.o. garantira, da bo izdelek v garancijski dobi in ob pravilni uporabi v skladu z navodili brezhibno deloval. V tem obdobju se obvežemo, da bomo vsako morebitno tovarniško napako, hibo ali okvaro ugotovili in odpravili na sedežu podjetja RT- TRI d.o.o. v zakonsko predpisanem roku na lastne stroške. Garancijsko obdobje bomo podaljšali za čas, ko bo izdelek v popravilu. Garancijska doba prične teči z dnem prodaje izdelka končnemu uporabniku. V kolikor napake na napravi ne odpravimo v roku 45 dni, le tega zamenjamo z novim artiklom.

Iz garancije so izvzeti naslednji primeri:

- če ni predložene kopije računa
- če je bil artikel kupljen pri pravnem subjektu izven območja Republike Slovenije (razvidno iz predložene kopije računa)
- če je kupec nestrokovno oziroma malomarno ravnal z izdelkom oziroma ni ravnal v skladu z navodili za uporabo izdelka
- če je v izdelek posegla nepooblaščena oseba
- če so bili v aparat vgrajeni neoriginalni rezervni deli in / ali oprema
- če so bile povzročene poškodbe pri transportu po izročitvi izdelka kupcu ali če so na aparatu mehanske poškodbe
- poškodbe zaradi nepravilne montaže, zagona in vzdrževanje izdelka
- poškodbe povzročene zaradi visokonapetostnih sunkov, višje sile, poplave, izlitja alkalnih oz. primarnih baterij
- priložene so specifikacije izdelka, zato se je kupec dolžan pred nakupom seznaniti z njenimi lastnostmi.

Garancijski rok: 36 mesecev

(S) BRUKSANVISNING

BESKRIVNING

Detta är en universal strömförsörjning med justerbar utgående volt (3A / 4,5A, 5V, 6V, 7,5A, 9V, 12V) för att förse många små elektriska produkter. Inkluderat är olika kontakter som kan kopplas till kabeln för rätt polaritet.

INSTRUKTIONER SPECIELLT FÖR "TRAVELLER" ENHETER MED AVTAGBARA PLUGGAR ENDAST (SE FIGURE A)

Sätt I rätt strömkontakt som medföljer (beroende på land) . Det finns flera olika t.ex EU, UK, US, AUS att välja mellan som kan fästas i kontakten (1) genom att trycka tills stopp positionen (2). Vänligen se till att den fastnar med ett ljudligt klick. För att lossa adaptern, tryck på "release" knappen (3) (med t.ex en penna) och drag den bakåt.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

> Vänligen läs användarinstruktionerna före användning
> Använd inte produkten vid tecken på skada på hölje, adapter eller kabel!
> Använd endast inomhus, förvara I torr miljö
> Koppla ur produkten från strömuttaget när den inte används, rengörs eller vid underhåll
> Försök aldrig att öppna produkten!
> Undanhålles från barn!

VIKTIG JUSTERING FÖRE ANVÄNDNING

Innan ni kopplar in strömförsörjningen till strömuttaget , försökra er om att utgående volt (V) och ström (mA) stammer överrens med den product ni önskar ge ström.

1.) KONTROLLERA STRÖM

Försäkra er om att produkten som ni vill koppla in inte drar mer ström (mA) än vad strömförsörjningen kan ge (kontrollera namnplattan på strömförsörjaren). Om strömförsörjaren blir överladdad kan den förstöras.

2.) VÄLJ RÄTT UTGÅENDE KONTAKT

De medföljande kontakterna passar de flesta storlekarna. Den rätta kontakten bör passa perfekt med hjälp av lite tryck. Använd inte för mycket kraft för att få kontakten att passa, detta kan orsaka skada på produkten

3.) STÄLL IN RÄTT STYRKA FÖR DEN PRODUKT NI VALT

Kolla volten (V) som behövs för er product och stall in rätt polaritet med polaritets invertern (4) på utgående kabel på strömförsörjaren (se figur B). UPPMÄRKSAMMA: felaktig polaritet kan förstöra produkten som skall laddas så felakti polaritet skall inte användas, inte ens under en kort tid för att pröva.

4.) STÄLL IN RÄTT VOLT FÖR ER PRODUKT / ANVÄNDNING

Notera volten (V) som krävs för er produkt som skall laddas. Ställ in önskad volt med den roterbara kontakten (6) med hjälp av kontakt (5) och koppla

in strömförsörjaren till strömuttaget när produkten är inklopplad. Om ni inte vet den önskade volten, starta med den lägsta och gradvis stegra den tills den fungerar. I detta fall kan inget krav accepteras för skada då rätt volt skall ställas in enligt användar instruktionerna.

WARRANTY NOTICE GARANTI

Vi erbjuder härmed 3 års garanti för denna product. Detta gäller inte för fel orsakat på grund av att instruktionerna inte följts eller handhavandefel. Informationer som finns I denna användar instruktioner kan ändras utan förvarning. ANSMANN kan inte acceptera skyldighet för direkt, indirekt, olyckor eller andra krav på skada vid användning av denna timer eller information som angetts i denna användar instruktion.

Informationer som finns I denna användar instruktioner kan ändras utan förvarning. ANSMANN kan inte acceptera skyldighet för direkt, indirekt, olyckor eller andra krav på skada vid användning av denna timer eller information som angetts i denna användar instruktion.

(TR) KULLANIM KILAVUZU

TANIM

Uluslararası kullanıma göre ayarlanabilir çıkış voltajı (3V / 4,5 V / 5V / 6V / 7.5V / 9V / 12V) birçok küçük elektrikli cihazlarda kullanıma uygundur. Grup olarak istediğiniz polarite ile çıkış kablosuna bağlı farklı çıkış konnektörleri olabilir .

AÇIKLAMALAR "TAŞINABILIR" ÜNITELER IÇIN ÖZEL GIRIŞ FIŞLERI (BKZ.ŞKL.A)

Ana giriş fişini ekleyin (o ülkeye bağlı olan ana giriş fişini takın). Farklı ana fişlerini e.g. vardır Avrupa, İngiltere, ABD, Avustralya' da kullanılabilir, bu birincil olarak [1] stop konumuna basarak kullanılabilir [2]. Lütfen giriş fişinin oturduğundan emin olun. Lütfen düğmeyi serbest bırakın [3].

GÜVENLİK TALİMATLARI

> Kullanımdan once lütfen güvenlik talimatlarını okuyunuz!
> Eğer konut fiş veya kabloda bir hasar varsa lütfen cihazı kullanmayınız!
> Cihaz sadece kuru ve kapalı bir yerde kullanım için uygundur!
> Temizlik ve bakım sırasında lütfen cihazın elektirikle bağlantısını kesin!
> Güç kaynağını asla açmaya çalışmayın!
> Lütfen çocuklardan uzak tutun!

KULLANIM ÖNCESİ ÖNEMLİ AYARLAMALAR

Ekipman için güç kaynağını uygun çıkış voltajının olduğu şebekeye

bağlayınız (V) çıkış için geçerli (mA) ve uygun kutup noktalarının size güç istediğiniz cihaza karşılık geldiğinden emin olunuz.

1.) AKIM KONTROLÜ

Bu cihazı bağlamak için, daha fazla güç kaynağı daha mA akım tedarik edebilir. Tüketilen değil istediğiniz akımdan emin olunve güç kaynağının adını plakada kontrol edin. Eğer güç kaynağı aşırı yüklenir ise, yok olabilir.

2.) DOĞRU ÇIKIŞ KONEKTÖRÜ SEÇIN

İlişikteki konektörler en sık kullanılan boyutlara karşılık. Doğru konnektöre karşı biraz baskı kullanarak uygun hale getirilmelidir. Bu güç kaynağı olarak birime zarar verebilir konektöre eklemek için aşırı güç kullanmayın.

3.) EKIPMAN IÇIN GÜÇ KAYNAĞINI DOĞRU POLARITEDE AYARLAYIN

Donanım ve polariteyi kontrol edin [4] güç kaynağı ve çıkış kablosunun en uygun polarite ayarlamak için B bakın. DİKKAT: Hatalı polarizasyonda güç yanlış polariteyi, kontrol etmek için kısa bir süre için bile kullanılmamalıdır bu cihaza zarar verebilir!

4.) EKIPMAN IÇIN VOLTAJI AYARLAYIN / KULLANIM

Voltaj (V) donanım için gerekli kontrolü gerektirir. Anahtar [5] ile döner geçmek [6] ile gerekli voltajı ayarlayın ve Ana bir güç kaynağı olması için cihazı güç kaynağına bağlayın. Eğer, en düşük voltaj ile başlar ve gerekli voltaj giderek bağlı cihazda çalışırak artar. Doğru voltaj ideal seviyede olmazsa zarar için herhangi bir iddia olarak kabul edilebilir. Bu durumda, voltaj donanım talimatlarına göre ayarlanmalıdır.

GARANTİ KOŞULLARI

ANSMANN güç kaynağı için 3 yıl garanti sunar. Bu yanlış kullanım nedeniyle oluşan zarar için (örneğin, yanlış polarite veya gerilimini ayarlamak) geçerli değildir. ANSMANN doğrudan, dolaylı veya yanlışlıkla verilen zararların kaynağı için sorumluluk kabul edilmez. Teknik ayrıntılar, önceden haber verilmeden değiştirilebilir. Yazım hataları veya eksiklikler için sorumluluk kabul edilmez. 05/2009

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI	: ZOOM İTHALAT
ADRESİ	: GAZETECİLER SİTESİ 23 TEMMUZ MEYDANI SOK. 34394 NO: 7 ESENTEPE /İSTANBUL
TELEFON	: 0212 / 212 03 05
FAKS	: 0212 / 212 27 87

FİRMA YETKİLİSİNİN

İMZASI VE KAŞESİ :

MALIN

CİNSİ	: ŞARJ CİHAZLARI
MARKASI	: ANSMANN
MODELİ	:
BANDROL VE SERİ NO	:
TESLİM TARİHİ VE YERİ	:
AZAMİ TAMİR SÜRESİ	: 30 GÜN
GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL	

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI	:
ADRESİ	:
TELEFONU	:
FAKSI	:
FATURA TARİH VE NO' SU	:
TARİH	:
İMZA – KAŞE	

BELGE NUMARASI : 43453
BELGENİN İZİN TARİHİ : 07/08/2007

BU GARANTİ BELGESİ' NİN KULLANILMASINA 4077 SAYILI KANUN İLE BU KANUNA DAYANILARAK DÜZENLENEN YÖNETMELİK UYARINCA T.C.SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI, TÜKETİCİNİN VE KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ TARAFINDAN İZİN VERİLMİSTİR.

GARANTİ ŞARTLARI

1. GARANTİ SÜRESİ, MALIN TESLİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR VE 2 YILDIR.

2. MALIN BÜTÜN PARÇALARI DAHİL OLMAK ÜZERE TAMAMI FİRMAMIZIN GARANTİSİ KAPSAMINDADIR.

3. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE ARIZALANMASI DURUMUNDA, TAMİRDE GEÇEN SÜRE GARANTİ SÜRESİNE EKLENİR. MALIN TAMİR SÜRESİNE FAZLA 30 İŞ GÜNÜDÜR. BU SÜRE, MALA İLİŞKİN

ARIZANIN SERVİS İSTASYONUNA, SERVİS İSTASYONUNUN OLMAMASI DURUMUNDA, MALIN SATICISI, BAYİİ, ENTASI, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNE BİLDİRİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR. MALIN ARIZASININ 15 İŞ GÜNÜ

İÇERİSİNDE GİDERİLEMEMESİ HALİNDE İMALATÇI - ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI; MALIN TAMİRİ TAMAMLANINCAYA KADAR, BENZER ÖZELLİKLERE SAHİP BAŞKA BİR MALI TÜKETİCİNİN KULLANIMINA TAHSİS ETMEK ZORUNDADIR.

4. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE, GEREK MALZEME VE İŞÇİLİK, GEREKSE MONTAJ HATALARINDAN DOLAYI ARIZALANMASI HALİNDE, İŞÇİLİK MASRAFI, DEĞİŞTİRİLEN PARÇA BEDELİ YA DA BAŞKA HERHANGİ BİR AD ALTINDA HİÇBİR ÜCRET TALEP ETMEKSİZİN TAMİRİ YAPILACAKTIR.

5. TÜKETİCİNİN ONARIM HAKKINI KULLANMASINA RAĞMENMALIN;

- TÜKETİCİYE TESLİM EDİLDİĞİ TARİHTEN İTİBAREN, BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE KALMAK KAYDIYLA, BİR YIL İÇERİSİNDE AYNI ARİZANIN İKİDEN FAZLA TEKRARLANMASI VEYA FARKLI ARIZALARIN DÖRTTEN FAZLA MEYDANA GELMESİ VEYA BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE FARKLI ARIZALARIN TOPLAMININ ALTIDAN FAZLA OLMASI UNSURLARININ YANISIRA, BU ARIZALARIN MALDAN YARARLANAMAMAYI SÜREKLİ KILMASI,

- TAMİRİ İÇİN GEREKEN AZAMİ SÜRENİN AŞILMASI,

- FİRMANIN SERVİS İSTASYONUNUN, SERVİS İSTASYONUNUN MEVCUT OLMAMASI HALİNDE SIRAYLA SATICISI, BAYİİ, ACENTASI, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNİN DÜZENLEYECEĞİ RAPOR-LA ARIZANIN TAMİRİNİN MÜMKÜN BULUNMADIĞININ BELİRLENMESİ, DURUMLARINDA, TÜKETİCİ MALIN ÜCRETSİZ DEĞİŞTİRİLMESİNİ, BEDEL ADESİ VEYA AYIP ORANINDA BEDEL İNDİRİMİ TALEP EDEBİLİR.

6. MALIN KULLANMA KILAVUZUNDA YER ALAN HUSUSLARA AYKIRI KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN ARIZALAR GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR.

7. GARANTİ BELGESİ İLE İLGİLİ OLARAK ÇIKABİLECEK SORUNLAR İÇİN SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI TÜKETİCİNİN VE REKABETİN KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ' NE BAŞVURULABİLİR.

ANSMANN AG . Industriestraße 10 . D-97959 Assamstadt . Germany
Hotline: +49 (0) 6294/4204-34 . E-Mail: hotline@ansmann.de . **www.ansmann.de**